

布政司視察元朗發展

布政司夏鼎基爵士今日（星期四）下午前往元朗，視察區內發展情況，並聆聽有關新界西北發展計劃的建議。該等建議，包括在天水圍興建一個新市鎮，及目前由九廣鐵路公司研究連接元朗與屯門間的輕便鐵路計劃。

夏鼎基爵士又與元朗地區管理委員會會員討論現時在元朗防洪渠及山貝河進行的改善水質計劃。

政務專員韋仁信表示，當局現正草擬一份河道計劃，清楚列明應採取何種改善渠道措施。

他說：「該項計劃將會使各有關部門更容易統籌處理水道管理的工作，例如在防洪、管制農業廢料及處理污水各方面的工作。」

韋氏稱：「元朗是新界最大的平原，區議會曾強調此地區需要與當局有更緊密的聯繫，而當局亦會在這個地區再作努力，使這方面的工作獲得優先處理。有關改善河道計劃的詳情，將會在未來數月內準備妥當。」

夏鼎基爵士亦順道探訪屏山鄉的一所設備現代化的種豬場，此豬場裝置有新型的廢物處理器具。

編輯注意：

一幀攝於夏鼎基爵士今午視察元朗發展情形的圖片將由傳真機發放。

(五) 自動轉帳付款法

採用自動轉帳繳付差餉人仕應確保銀行戶口在一九八四年四月三十日時有足夠款項支付新差餉。

(六) 何謂應課差餉租值

一九八四—八五年度的應課差餉租值，是樓宇在一九八三年七月一日之全年估計租值。全年租值之評估方法，是假定樓宇在當日空置及可作出租；而應課差餉租值，是經分析當日之租值而釐定。但受管制之租金通常不能在這方面作出正確之反映，因為差餉是向物業使用人徵收之一種稅項，故物業對使用人之價值便成為評估之基礎，因此業主在受管制下收取之租金便不能作為根據，法庭及土地審裁處對此亦作過判決。

應課差餉租值依據已過去之日子作為參照日期（即一九八三年七月一日），此舉將會是首次採用。有關之法例最近已作出修訂，目的是使差餉估價冊上之物業是依照同一日作出評估，確保公平。

(七) 進行重估差餉之理由

在過去七年，應課差餉租值都是根據一九七七年時樓宇之租值而訂定。而在一九七七年以後，新樓應課差餉租值的評定亦是參照該年度的租值而計算，因此該等差餉租值已經過時。使應該年度的租值合乎實情，從而使公眾能夠瞭解是很重要。應課差餉租值的重估更需確保差餉是按照現時的樓宇租值而非七年或更久以前的租值而分配。因為自上次重估應課差餉租值以後，雖然各類租值均有增加，但增加的數額各有不同。因此，某類樓宇之差餉繳納人，士會發覺他們的應課差餉租值的增幅較平均增幅為高或低，而若干地區的應課差餉租值的增幅亦因而高或低於平均增幅，應課差餉租值的增幅亦因而高或低於平均增幅。

(二) 差餉的平均增幅及對生活費用的影響

各類主要樓宇在一九八四—八五年度的每月差餉平均增幅為：

	每月增幅	每月之新差餉
小型住宅單位：	一七·七〇元	一〇六·〇〇元
大型住宅單位：	七九·二〇元	四七五·四〇元
商業樓宇：	七〇·〇〇元	四一九·八〇元
辦公室：	五一·三〇元	五八六·〇〇元
工廠及貨倉：	一八·三〇元	六〇一·四〇元

值得注意的是即使增加後，住宅每月的差餉仍比設有自動電梯的大廈所需繳交之管理費用平均為低。最近進行的一次比較顯示，管理費及差餉相比之下，修訂之差餉僅相等於管理費用約百分之七十五。至於居者有其屋最近宣佈增加管理費，新的差餉則僅約相等於修訂後的費用的百分之五十五。此外，差餉佔消費物價指數之比率低過百分之二，所以差餉的變動對一般生活費用影響輕微。

(三) 食水供應

有些樓宇由於缺乏充分的政府食水供應，可獲減收差餉。釐定之減收辦法如下：

如只享有未經過濾的政府食水供應者為百分之七點五。

無政府食水供應則為百分之十五。發出之繳費單在適當情況下計及此等寬減。

(四)對房屋委員會屬下屋邨住戶之影響

房屋委員會屬下屋邨住戶所繳交租金已包括差餉。該等屋邨的租金是根據一個輪流辦法每兩年檢討一次；進行檢討時，所增差餉只當作其中一個考慮因素。因此，所增差餉初步會由房屋委員會承擔，而增加差餉對住戶所產生的影響是難以衡量。如需更多資料，新聞界請直接向房屋署查詢。

房屋協會屬下屋邨住戶的情況大致與房屋委員會相若。關於這方面的查詢，報界請直接與房屋協會聯絡。

(四)查詢及反對

任何人士對他們應課差餉新租值或其他有關差餉問題有疑問，可向差餉物業估價署查詢，或致電五十七九五七八八八，該處職員樂於解答任何詢問。如有任何人士欲與所屬地區差餉物業估價員面談，宜先行以電話約見。

反對新差餉租值之人士應到差餉物業估價署或任何政務處索取一份表格（表格R二十A），正確填寫及簽名後，在三月份內送交差餉物業估價署署長（親身遞交或郵寄），提出建議。一九八四年三月三十一日後才交到之建議將不受理。

該署對所有具根據之建議會進行調查，並將有關決定通知繳納差餉人士。如此等人士對決定仍然不滿意，可向土地審裁處提出上訴。

(四)重估差餉對租務管制分界點之影響

重估差餉將不會影響受業主與住客（綜合）條例保障物業之地位有關之應課差餉值（五萬元）乃列於一九八三年六月十日之差餉估價冊者，該日以後應課差餉租值之變動將不影響有關物業之租務管制地位。

啓達道一段劃爲貨車禁區
南昌街一段凌晨暫時封閉

運輸署宣佈：由星期六（三月三日）上午十時起，啓達道在與協調道交界處及與機場一路交界處之間的一段，將劃爲除經當局書面特許者外所有貨車之禁區。

另一方面，由三月三日（星期六）至三月十三日，南昌街介於巴域街與窩仔街之一段將由凌晨一時至五時封閉，不准通車，以便進行石硤尾邨重建工程。

封閉時間內，向龍翔道行駛之車輛可改用巴域街、石硤尾街及窩仔街。

置富交匯處臨時交通措施

運輸署宣佈：本星期六（三月三日）上午十時至下午七時，由薄扶林道通往置富花園之置富交匯處上行斜坡將禁車輛通行，以便進行工程。

封閉期間，沿薄扶林道行駛前往置富花園之車輛，須改用薄扶林花園交匯處，而中巴第四十四及四十五號分別前往中環及羅便臣道之巴士，將不駛經置富花園。

屯門改用海水沖廁 用戶以後毋須繳費

水務署宣佈，由今日（星期四）起，屯門新市鎮的樓宇開始使用鹹水沖廁。所以用戶今後亦毋須支付沖廁水費。

發言人謂，該署已可以將鹹水輸往屯門區內住戶之沖廁系統，代替原有供應未經過濾之淡水。

他解釋，由於青山蝴蝶灣附近一座海水抽水站今日啓用，所以能夠供應鹹水予屯門區使用。

原本供應予屯門新市鎮未經過濾之淡水，係由大欖涌水塘輸往屯門濾水廠之一條水管處抽取。

發言人稱，為進行更改系統以便供應鹹水，水務署昨日起暫停供沖廁用水到屯門區。

但預料受影響地區可於今午稍後時間恢復沖廁供水。

元朗官地招標承租

地政署現正招標短期承租元朗一幅四百平方米的官地。該幅官地位於東頭工業區，可用作存放及修理承租人的貨物，或用作修理及保養（包括噴油）汽車。

官地租期先定兩年，隨後可按季續約，截標日期為三月十六日。

投標表格、通告、及章程等可向元朗地政處；港島花園道美利大廈六樓地政署；及九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處索取。上述地點亦備有有關圖則供查閱。

編輯注意：

蘇州彈詞講座改期

康樂文化署音樂事務統籌處宣佈，原訂明日（三月二日）舉行的「蘇州彈詞音樂的介紹」講座，現改於三月三日（星期六）下午五時，在油蔴地音樂中心舉行，仍由曹本治先生主講。

有興趣參加者請向音統處各音樂中心索取免費入場券
查詢請電：三一七五六—三二八。

編輯注意：

新龍舟下水

兩艘用玻璃纖維造成的新龍舟，將於本星期日（三月四日）在沙田畫舫側舉行點睛及下水儀式。

點睛儀式將由沙田政務專員曾蔭權、沙田體育會主席劉漢傑及新鴻基地產發展有限公司主席兼總經理郭得勝主持。

沙田體育會最近得新鴻基地產發展有限公司慨捐玻璃纖維龍舟十三艘，總值超逾四十二萬元。星期日下午的兩艘剛於最近造成。

歡迎新聞界代表於本星期日（四日）下午十二時半蒞臨沙田畫舫側進行採訪；一部政府車輛將於十二時正由尖沙咀九龍公眾碼頭接載記者，前赴現場。

英貿易次官訪港

英國貿易部次官程隆於今（星期四）晨抵港，進行三天訪問。

在機場迎接程氏者有港督尤德爵士及高級英國商務專員歐達誠。

程隆留港期間，將會晤英國駐港商務專員公署人員，以及港府高級官員包括財政司彭勵治爵士、經濟事務司翟克誠及工商司何鴻鑾。

程氏亦會與行政立法兩局非官守議員及香港總商會會員會面，並且訪問青山發電廠，葵涌貨櫃中心及地下鐵路。

他將於明日（星期五）出席記者招待會，並於星期日（三月四日）離港往漢城。

編輯注意：

程氏抵港攝於機場的照片一幅，經由傳真機發出。

程氏將於明日（星期五）下午四時四十五分在政府新聞處放映室舉行記者招待會。敬請派員出席。

日本法務省兩官員 到港參觀懲教機構

兩名日本法務省官員今日（星期四）參觀懲教署的職員訓練設施和監獄內的工業。

日本法務省矯正局作業課專門職小畑輝海及矯正研修所法務教官保木正和，在與懲教署署長簡能討論有關該署工作後，隨即訪問該署位於赤柱的職員訓練學院。

他們聆聽有關該署為職員提供的各項訓練，包括有新招募職員開設的一年基本訓練及其他在職訓練課程。

他們又參觀職員訓練學院內的設施，計有專供訓練用途的法庭和囚室、護理訓練病房、室內射擊場、圖書館、課室以及供學員使用的康樂室和宿舍等。

他們隨後到訪赤柱監獄，觀看囚犯在製衣、木工、絲網印刷、印刷、造信封、造鞋及收音機和電視修理工場內工作情形。

此外，他們又參觀大潭峽女懲教所，看到年青女犯人接受職業訓練和上課時情形。

明日他們會參觀新近落成的石壁監獄、沙咀勞役中心和壁屋監獄的洗衣工場。該洗衣工場為政府醫院和診所洗滌數量龐大的衣物，每月可達四十五萬四千公斤。

編輯注意：

日本法務省官員探訪懲教署機構的圖片將經傳真機發放。

新市鎮居民需求更多康樂設施

新界拓展署助理署長盧濟環今日（星期四）在香港海濱獅子會演講，表示近年來較為富裕的家庭遷入新市鎮居住者越來越多，因此，對文娛及康樂活動的需求亦越來越大。

盧氏說，政府已就有關需求建成專為舉行文化及藝術活動的荃灣大會堂及元朗趙聿修堂，在葵涌、粉嶺及元朗設立游泳場館，以及在葵涌北部及南部建室內運動場。

在新市鎮內已落成啓用的社區設施包括一百零八間中小學校，六間警署，六間消防局及救護車站，十二間醫院及診療所，十八間社區大會堂及面積約二百零五公頃休憩地方。

他說：「設立房屋邨並不足夠。新市鎮必需互相連接，及與現有之市區地方連接，使居民及貨物能夠來往及運送容易。」

屯門路已經完成，為往屯門及元朗提供第二條更佳的道路，數段大埔路已予擴闊及拉直，一條新的沿海幹線道路正在建築中；地下鐵路之荃灣支線已完成；及九廣鐵路已完全電氣化。這些新設施提供快而有效率的道路系統，前往舊有的中心地區，而新市鎮亦得以納入市區交通系統內而不再被分隔。

他說：「政府共動用超過一億六千萬元建造這些設施。」

盧氏回顧新界的早期發展說，由於發展需用公帑，要和現時市區所需之建築工程競爭，因此，政府在這方面所能盡的努力有限。

他說：「顯然，新市鎮當時的人口，遠較市區的為少，因此，新市鎮工程項目，佔不到很優先的地位。」

其後，於一九七二年，政府釐定了十年建屋計劃指標，決意於未來十年內為一百八十萬居民提供居所。當時的工務司署便特別成立了新界拓展署，統籌策劃及工程。

盧氏說：「政府亦作出特別安排，使到拓展新市鎮所需要的財政資源，不再需要與市區建設的費用互相傾軋，並能更具彈性分配使用。」

盧氏續說，各新市鎮包括荃灣／葵涌／青衣，屯門，沙田，大埔／粉嶺／石湖墟，元朗，離島區某些區域及日後的將軍澳及馬鞍山新市鎮，均有由城市設計師，建築師，工程師及環境美化建築師組成的工作小組，負責各新市鎮的發展設施。

盧氏說，新界拓展署以後需與各區區議會有更緊密聯絡，務求該署的工作真正反映各區的需求，亦需要更有效能的機構，推行各項發展計劃，對各區人口的增長作更切合現實的估計，並採取更具彈性的標準，就各區需要為居民提供社區設施。

他指出雖然政府已動用相當款項拓展新市鎮，但只佔整項龐大計劃的一部份。

他說：「政府在新市鎮扮演一個領導及鼓勵私人投資發展新界的角色。至於工廠大廈、商業中心、辦公室大樓、商店及其他零售及批發商店，以及能吸引管理階層人士及其家人居住的私人住宅樓宇的設立，則有賴於私人發展商的幫助。」

他補充說香港新市鎮的龐大發展，有關方面的合作及參與是絕對需要的。

五間工業學院開放 歡迎市民參觀詢問

職業訓練局轄下五間工業學院，將於今後兩星期內分別舉行開放日。

職業訓練局發言人表示：「所有工場、實驗室及課室都會開放，俾市民對工業教育有更深切認識。」

李惠利工業學院率先於明日及星期六（三月二日及三日）開放，主要項目包括一個工藝技術比賽。

葵涌工業學院亦辦有同類型之機械工程技術比賽，並訂於下星期三（三月七日）的開放日舉行。

發言人說：「該學院在開放日亦舉辦一項升學就業講座，邀請區內的中三學生參加，以他們更清楚明瞭工業學院開辦課程的性質、及工商界的就業機會。」

觀塘工業學院今年開放日為三月十六日（星期五）。該學院將於當日舉行一年一度的時裝表演。

而摩理臣山工業學院在三月三日及五日，黃克競工業學院三月九日，亦舉行開放日。

五間工業學院開放日更會展出學生的習作和活動。

職業訓練局歡迎市民於開放日參觀各工業學院，各學院員生樂於解答有關學院和工業教育的查詢。